

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35708
Nom	Estudis de poesia en llengua italiana
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2021 - 2022

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	54 - Estudios en literaturas de lengua B (OB italiano)	Optativa

Coordinació

Nom	Departament
BENAVENT BENAVENT, JULIA	160 - Filologia Francesa i Italiana

RESUM

La assignatura “Estudios de poesía en lengua Italiana” es una asignatura obligatoria de 6 créditos del cuarto curso del Mayor de Italiano del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas. En esta materia se incluyen también las asignaturas. Esta materia aporta unos conocimientos de la poesía italiana medieval, basada en la disciplina de la Lectura Dantis, que busca comentar la obra Commedia de Dante Alighieri.

En el contexto de la materia, esta asignatura tiene como objetivo el estudio de la figura de Dante y la enorme y decisiva importancia en los ámbitos literarios y culturales de su tiempo, así como la influencia en la literatura italiana posterior, sin descontar su trascendencia en la historia de la lengua italiana. Así pues, el objetivo general de la asignatura es conocer y comprender la obra capital de Dante Alighieri en su contexto histórico.

Además, se introducirá la metodología de análisis y comentario literario y de las fuentes clásicas.



Más información: guía docente en castellano.

CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Como se ha indicado la asignatura se relaciona con otras materias de la literatura medieval y con la asignatura Estudios lingüísticos en el lengua italiana, que se imparten en los cursos anteriores.

Se requiere conocimiento de la lengua italiana de nivel B1

COMPETÈNCIES

1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures

- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Aplicar criteris de qualitat en el treball en l'àmbit de les llengües modernes i les seues literatures.
- Aplicar corrents i metodologies de la teoria i crítica literàries a l'àmbit dels estudis literaris en llengua estrangera.
- Conèixer i aplicar tècniques i mètodes d'anàlisi de textos literaris en llengua estrangera.
- Comprendre els textos de literatura estrangera en la seua llengua.
- Localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.
- Identificar problemes i temes d'investigació i avaluar la seua rellevància en l'àrea d'estudi.

RESULTATS DE L'APRENTATGE



Resultados previstos del aprendizaje:

1. Saber comprender un texto que abarca la vida medieval y la trasciende.
2. Competencia en el uso de los métodos de análisis y comentario literario.
3. Conocimiento y capacidad de identificar los rasgos lingüísticos de la lengua en cada período histórico.
4. Conocimiento de la lengua italiana del siglo XIV.
5. Conocimiento de los momentos fundamentales en la evolución de la obra de Dante.
6. Incremento de la capacidad para desarrollar por escrito y exponer en lengua italiana una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de los cantos de la Commedia.
7. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua italiana.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Introducció a l'estudi de la obra de Dante Alighieri. Context i desenvolupament.

2. Introducció a la llengua italiana en temps de Dante. Llengua i política.

3. Lectura escollida de 15 cants de l'Infern.

4. Lectura escollida de 15 cants del Purgatori

5. Lectura escollida de 15 cants del Paradís

6. Fonts de la Commedia

7. Interpretacions i lectures de la Commedia en la història.

**VOLUM DE TREBALL**

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Elaboració de treballs individuals	30,00	0
Lectures de material complementari	20,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	20,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

Excepto los dos primeros temas introductorios, el resto se estudiará mediante la lectura en clase de los textos escogidos, con el comentario del profesor, que irá introduciendo los temas y el estudio, aconsejará la bibliografía y distribuirá las tareas. La lectura en voz alta forma parte del programa de la asignatura y su dominio es fundamental para la transmisión de esta obra.

Clases teóricas: Las clases teóricas se centrarán en la explicación de la profesora de las cuestiones literarias e históricas relativas a cada tema. Se completarán con las exposiciones orales de los alumnos sobre las lecturas aconsejadas que se relacionarán con la teoría explicada.

Metodología del comentario: Las clases prácticas consistirán en la explicación y aplicación de la metodología de análisis literario de los cantos seleccionados. En las clases se introducirán referencias a la historia de Italia y Europa y servirán para estudiar la realidad cultural, social y lingüística de Dante. El primer análisis lo realizará la profesora para después dejar paso a los alumnos que realizarán los análisis de los siguientes textos. Los textos de análisis los proporcionará la profesora.

AVALUACIÓ

La evaluación del curso se realizará a través de la presentación de dos trabajos:

- Un examen sobre la estructura y los personajes de la Divina Commedia. (50%)
- Un examen sobre la historia cultural y literaria de la Divina Commedia (25%)
- Realización de exposiciones orales análisis de textos.(25%)

La fecha del examen será a mediados del cuatrimestre. La fecha de las exposiciones y de los análisis se fijará en clase.

Para poder seguir la evaluación continua se habrá de contar con una asistencia del 80%.



Los estudiantes que por alguna causa justificada no puedan asistir a clase deberán ponerse en contacto con la profesora para planificar el seguimiento y evaluación de la materia. No obstante, para ser evaluados, deberán presentar igualmente el comentario literario (50%) y realizar un examen final (25%), y un examen de las lecturas obligatorias (25%).

Para los alumnos que sigan la evaluación continua la evaluación constará pues de 3 partes diferenciadas:

Tipo de evaluación	% sobre final
a) examen escrito sobre estructura y personajes	50
b) examen escrito sobre historia cultural y literaria	25
c) Exposiciones orales y análisis de textos	25

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario entregar y aprobar cada una de las tres partes, y alcanzar en cada una de ellas al menos un 5.

Criterios de evaluación

Comprensión, exposición, razonamiento y presentación del trabajo.

Aplicación adecuada de los métodos de análisis y comentario literario. Corrección lingüística.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- Los textos que servirán para los comentarios lingüísticos evaluables para la nota los proporcionará la profesora.

Las lecturas obligatorias también las proporcionará la profesora y son las siguientes:

Dante ALIGHIERI, *Commedia*. Para el estudio del *Inferno* se aconseja una buena edición comentada (porej.: Bosco-Reggio, Firenze, Le Monnier; Chiavacci Leonardi, i "Meridiani" Mondadori; Garavelli-Corti, Milano, Bompiani; Sermonetti, Milano, Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, Pietro Vetro, Mursia, Milano, E. Pasquini-A.E. Quaglio (Milano, Garzanti); N. Sapegno (Firenze, La Nuova Italia) u otra edición accesible en la Biblioteca de la Universitat de València). La lectura será completa. Durante el curso se indicarán los cantos objeto de un análisis más detallado. Dante ALIGHIERI, *Epistola a Cangrande*.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA ACCESIBLE EN LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA:

*

Bosco, Umberto, *Dante, la vita e le opere*, RAI, Torino

*



Casella, Mario, Introduzione alle opere di Dante, Bompiani, Milano

*

Padoan, Giorgio, Introduzione a Dante, Sansoni, Firenze

*

Viti, Gorizio, Dante e la Divina commedia, introduzione e guida allo studio dell'opera dantesca... Le Monnier, Firenze

*

Storia della letteratura italiana, ed. de Enrico Malato, Salerno, Roma.

Complementàries

- Tenzzone: revista de la Asociación Complutense de Dantología - <http://www.ucm.es/info/italiano/acd/tenzone/index.htm>
 - Auerbach, Erich San Francesco Dante Vico : ed altri saggi di filologia romanza. Bari, De Donato, 1970
 - Asín Palacios, Miguel, La escatología musulmana en La divina comedia; seguida de Historia y crítica de una polémica, Hiperión, Madrid.
 - Asín Palacios, Miguel, Dante y el Islam, Voluntad, Madrid, 1927.
 - Batkin, L. M., Dante e la società italiana del '300 , De Donato, Bari, 1970.
 - Boccaccio, Giovanni, Trattatello in laude di Dante, Introduzione, prefazione e note di Luigi Sasso, Garzanti, [S.I.] 1995.
 - Cerulli Enrico, Il Libro della Scala e la questione delle fonti arabo spagnole della Divina Commedia, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.
 - Commento di Francesco da Buti sopra La Divina Comedia di Dante Alighieri, Nistri-Lischi, Pisa, 1989.
 - Conferencia por Agustín G. de Amezua, sesión del día 26 de abril de 1922, Fases y caracteres de la influencia del Dante en España, Reus, Madrid, 1922.
 - Dante, La vida nueva, introducción de Julio Martínez Mesanza, Alianza, Madrid, 1997.
 - Delmay, Bernard, I personaggi della Divina Commedia: classificazione e regesto, Leo S. Olschki, Firenze.
 - Enciclopedia Dantesca, Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma, 1984.
 - Holmes, George, Dante, Oxford University Press [etc.], Oxford [etc.], 1980.
 - La Vendetta en la Divina Comedia : conferencia por Diego Maria Crehuet, Reus, Madr
- La vita nuova di Dante Alighieri, G. C. Sansoni, Firenze.
 - Larner, John, L'Italia nell'età di Dante, Petrarca e Boccaccio, Società Editrice Il Mulino, Bologna.
 - Lumia, Giuseppe, Aspetti del pensiero político di Dante, Giuffrè, Milano.
 - Opere del divino poeta Dante con suoi commenti recorrecti et con ogni diligentia nouamente in littera cursiua impresse ; [comento de Christoforo landino ; recorrecti per Pietro de Figino], Venècia .- per miser Bernardino stagnino ..., Venetia, 1520.
 - Vallone Aldo, Aspetti dell'esegesi dantesca nei secoli XVI e XVII: attraverso testi inediti, Milella, Lecce .
 - Vida nueva. edición bilingüe de Raffaele Pinto; traducción de Luis Martínez de Merlo, Cátedra, Madrid, 2003.
 - Wlassics, Tibor, Dante narratore: saggi sullo stile della commedia, Leo S. Olschki, Firenze.
 - Dantis Alagherii Comedia. Appendice bibliografica 1988-2000 / per cura di Federico Sanguineti



Pubblicazione: Firenze : Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2005

Descrizione fisica: XXVI, 461 p. ; 25 cm + 1 CD-ROM.

Canti dell'Inferno/Purgatorio/Paradiso di Dante Alighieri / con approfondimenti, letture critiche e attività didattiche a cura di Riccardo Merlante e Stefano Prandi. Pubblicazione: Brescia! : La scuola, 2004

- Traducciones al castellano y al catalán accesibles en la Universitat de València:

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern. Traducció i comentaris de Josep Maria de Sagarra

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern, versió catalana d'Andreu Febrer; a cura d'Annamaria Gallina, Barcelona, Barcino.

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern, versió catalana Joan F. Mira, Barcelona, Proa.

Dante Alighieri (1265-1321), Comedia, introducción, traducción en verso y notas de Angel Crespo, Barcelona, Planeta.

Dante Alighieri, Divina comedia, edición de Giorgio Petrocchi; traducción y notas de Luis Martínez de Merlo; con un Apéndice sobre "Dante en España" de Joaquín Arce, Cátedra, Madrid

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

MODEL ADDENDA COVID-19

CURS ACADÈMIC 2020-2021 (QUADRIMESTRE 2)

CODI:	35708
ASSIGNATURA:	Estudis de poesia en llengua italiana
CURS:	2020-2021
QUADRIMESTRE:	2



IDIOMA: Valencià

MODALITAT DE DOCÈNCIA HÍBRIDA

1. Continguts

1. Introducció a l'estudi de l'obra de Dante Alighieri. Context
2. Introducció a la llengua italiana en temps de Dante. Llengua i política
3. Lectura escollida de 15 cants de l'Infern
4. Lectura escollida de 15 cants del Purgatori
5. Lectura escollida de 15 cants del Paradís
6. Fonts de la Commedia
7. Interpretacions i lectures de la Commedia en la història

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

ACTIVITAT

Presencial Classes de teoria 60.00 Presencial o en connexió 100

Elaboració de treballs individuals 30.00

Lectures de material complementari 20.00

Preparació d'activitats d'avaluació 20.00

Preparació de classes pràctiques i de problemes 20.00

TOTAL 150.00

3. Metodologia docent



Excepte els dos primers temes introductoris, la resta s'estudiarà amb la lectura en classe dels textos escollits, amb el comentari de la professora, que introduirà els temes i l'estudi, aconsellarà la bibliografia y distribuirà les tasques. La lectura en vou alta forma part del programa de l'assignatura i el domini és fonamental per a la transmissió d'aquesta obra.

4. Avaluació

Dos treballs:

1. Una exposició documentada d'un cant (o més, segons la professora) de l'Infern
2. Una exposició documentada d'un cant (o més, segons la professora) del Purgatori
3. Lliurament d'un treball sobre un tema que assignarà la professora.

S'exigirà una assistència del 80% de les classes

Els estudiants que tindran alguna dificultat per assistir presencial o online, hauran de posar-se en contacte amb la professora Durant les dues primers setmanes de classe, per tal de ser orientats sobre el que han de fer.

Cal fer totes les parts per aprovar l'assignatura.

5. Bibliografia

Los textos que serviran per als comentaris lingüístics avaluable per a la nota els proporcionarà la professora.

Les lectures obligatòries també les proporcionarà la professora i són les sigüents:

Dante ALIGHIERI, Commedia.

Per a l'estudi de l'Infern s'aconsella una bona edició comentada (por ej.: Bosco-Reggio, Firenze, Le Monnier; Chiavacci Leonardi, i "Meridiani" Mondadori; Garavelli Corti, Milano, Bompiani; Sermoni, Milano, Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, Pietro Vetro, Mursia, Milano, E. Pasquini-A.E. Quaglio (Milano, Garzanti); N.Sapegno (Firenze, La Nuova Italia) o altra edició accessible en la Biblioteca de la Universitat de Valencia). La lectura serà completa. Durant el curso s'indicaran els cants objecte d'una anàlisi més detallada.

Dante ALIGHIERI, Epistola a Cangrande.

BIBLIOGRAFIA BÀSICA ACCESIBLE EN LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA:



Bosco, Umberto, *Dante, la vita e le opere*, RAI, Torino

Casella, Mario, *Introduzione alle opere di Dante*, Bompiani, Milano

Padoan, Giorgio, *Introduzione a Dante*, Sansoni, Firenze * Viti, Gorizio, *Dante e la Divina commedia, Introduzione e guida allo studio dell'opera dantesca...* Le Monnier, Firenze

Malato, Enrico, *Storia della letteratura italiana*, ed. de Enrico Malato, Salerno, Roma.

Complementària

Tenzzone: revista de la Asociación Complutense de Dantología -
<http://www.ucm.es/info/italiano/acd/tenzone/index.htm>

Auerbach, Erich, *San Francesco Dante Vico : ed altri saggi di filologia romanza*. Bari, De Donato, 1970

Asín Palacios, Miguel, *La escatología musulmana en La divina comedia; seguida de Historia y crítica de una polémica*, Hipérion, Madrid.

Asín Palacios, Miguel, *Dante y el Islam*, Voluntad, Madrid, 1927.

Batkin, L. M., *Dante e la società italiana del '300*, De Donato, Bari, 1970.

Boccaccio, Giovanni, *Trattatello in laude di Dante, Introduzione, prefazione e note* di Luigi Sasso, Garzanti, [S.l.] 1995.

Cerulli Enrico, *Il Libro della Scala e la questione delle fonti arabo spagnole della Divina Commedia*, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.

Comento di Francesco da Buti sopra La Divina Comedia di Dante Alighieri, Nistri-Lischi, Pisa, 1989.

Conferencia por Agustín G. de Amezua, sesión del día 26 de abril de 1922, Fases y caracteres de la influencia del Dante en España, Reus, Madrid, 1922.

Dante, *La vida nueva*, introducción de Julio Martínez Mesanza, Alianza, Madrid, 1997. Delmay, Bernard, *I personaggi della Divina Commedia: classificazione e regesto*, Leo S. Olschki, Firenze.

Enciclopedia Dantesca, Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma, 1984.

Holmes, George, *Dante*, Oxford University Press [etc.], Oxford [etc.], 1980.

La Vendetta en la Divina Comedia: conferencia por Diego Maria Crehuet, Reus, Madrid.

IDIOMA:	Valencià
---------	----------



MODALITAT DE DOCÈNCIA NO PRESENCIAL

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Sessions programades en les mateixes dates i hores amb la mateixa durada.

3. Metodologia docent

Videoconferència síncrona BBC

4. Avaluació

Proves d'avaluació per treballs acadèmics

5. Bibliografia

Se substitueix la bibliografia recomanada del tot o en part perquè no està disponible en línia